

***Love Wins: Being a People Who Delight in Jesus' Leadership***  
**사랑은 승리한다: 예수님의 리더십을 기뻐하는 사람들이 됩**

**I. THE CERTAINTY OF VICTORY IN THE MIDST OF THIS CURRENT DARKNESS**

현재의 어둠 가운데에도 승리의 확실성

- A. I am grieved that the highest court in our land has defied the authority of God's Word; yet I am filled with hope that the Lord will use what the enemy means for evil and turn it around for great good. We must see what God's Word says about the coming crisis while also seeing His glory in the crisis, so that we are spiritually prepared to trust His leadership and love well in all that is coming.

나는 우리 나라의 연방 법원이 하나님의 말씀의 권위를 거절할 것에 대해 슬픈 마음이 있다. 그러나 나는 주님이 대적이 악을 위해 계획한 것을 사용해서 이를 위대한 선한 일로 바꾸실 것에 대한 소망으로 가득 차 있다. 우리는 다가오는 위기에 대해 하나님의 말씀이 말하는 것을 이해해야만 하며, 동시에 위기 가운데 나타나는 그분의 영광을 봐야 한다. 이는 우리가 그분의 리더십을 신뢰하도록 준비되며, 다가오는 모든 일 가운데 훌륭하게 사랑해나가기 위해 영적으로 준비되기 위함이다.

- B. *"We weep over our sins. We don't celebrate them. We don't institutionalize them."* —John Piper

"우리는 우리의 죄에 대해 통회한다, 이를 기뻐하지도 않으며, 우리는 이를 제도화하지 않는다" - 존 파이프 (역주: <http://www.desiringgod.org/articles/so-called-same-sex-marriage> 참조)

- C. We are living in a critical turning point in human history. We see America in a time of transition. The coming season is an important step in training the Church to walk in faith and victory in the context of the events related to the Lord's return, when pressure will greatly increase.

우리는 인류 역사의 중요한 전환점이 되는 시기에 살고 있다. 우리는 미국이 변화기에 있는 것을 본다. 다가오는 시즌은 주님의 재림과 연관된 일들 가운데, 즉 어려움이 크게 증가하게 되는 때에 교회가 믿음과 승리로 행하도록 훈련하는 단계이다.

- D. Love wins; it never fails. Love wins when it is in agreement with the One who is love incarnate. One of the foundations of Christian faith is that Jesus *is* love. He is the perfect embodiment of love, liberty, justice, grace, and dignity. All who resist Him are resisting true love, liberty, and human dignity. Humanistic approaches to love can never bring people to genuine love.

사랑은 승리한다: 이는 결코 떨어지거나 시들지 않는다. 사랑은 이것이 사랑의 화신이신 그 한 분과 동의함 가운데 있을 때 승리한다. 기독교 믿음의 근간 중의 하나는 예수님이 사랑이시라는 것이다. 그분은 완전한 사랑 그 자체이며, 자유, 정의, 은혜, 존엄성 그 자체이다. 그분을 거절하는 모든 이들은 진실한 사랑, 자유, 인간의 존엄성을 거절하는 것이다. 사랑에 대한 인본주의적인 접근은 사람들로 하여금 절대로 진실한 사랑을 맛보게 할 수 없다.

<sup>7</sup>[Love]...*bears all things...hopes all things, endures all things.* <sup>8</sup>Love never fails. (1 Cor. 13:7-8)

<sup>7</sup> 모든 것을 참으며 ... 모든 것을 바라며 모든 것을 견디느니라 <sup>8</sup> 사랑은 언제까지나 떨어지지 아니하되 ... (고전 13:7-8)

- E. Marriage is the only social institution ordained by God *before* the fall of man—the only means of procreation, resulting in eternal human beings. The new law in America will demand the promotion of homosexuality through the public school system; it will criminalize those who resist it, with new hate crimes bearing consequences—economic, children removed from the home, prison, etc.

결혼은 하나님께서 인간의 타락 이전에 정하신 유일한 사회 제도이다. 유일한 생육의 수단이며, 영원한 존재인 인간을 낳는다. 미국의 새로운 법은 공립 학교 시스템을 통해 동성애를 촉진할 것을 요구할 것이다. 이 법은 이를 거절하는 사람들을 새로운 증오 범죄를 저지른 범죄자로 만들 것이며, 경제적인 타격을 입거나 자녀를 집에서 빼앗기거나 감옥에 가는 등의 결과를 감당하게 할 것이다.

- F. How we respond to the deep cravings of our heart or body is an important part of our relationship with Jesus. Our love for and commitment to His leadership is expressed when we face our cravings in a spirit of faith and obedience, knowing that this is the way to true love, liberty, and dignity.

우리 마음과 육신의 깊은 열망(욕망)에 대해 어떻게 반응하는지는 예수님과의 관계에서 중요한 부분이다. 그분의 리더십에 대한 우리의 사랑과 헌신은, 진정한 사랑과, 자유, 존엄성으로 가는 길이 어떤 길인지 알고 우리가 우리의 열망(욕망)에 대해 믿음과 순종의 마음으로 대면할 때에 나타나게 된다.

## II. SOME DYNAMICS TO CONSIDER IN UNDERSTANDING THIS HOUR

이 시간대를 이해하기 위해 고려해야 할 부분들

- A. **Jesus' leadership:** We commit to His leadership and His zeal for love that flows from mercy.

예수님의 리더십: 우리는 그분의 리더십과, 공흠로부터 흘러나오는 사랑에 대한 그분의 열심에 우리 자신을 드린다.

- B. **Institutionalized sin:** This results in an increase of darkness that defiles a nation.

죄가 제도화됨: 이로 인해 어둠이 증가하게 되며, 이는 한 나라를 더럽힌다.

- C. **The coming crisis:** The crisis will include war, terrorism, economic pressures, and persecution.

다가올 위기: 이 위기는 전쟁과 테러, 경제적인 어려움과 핍박을 포함한다.

- D. **Preparing the Church:** God will overrule darkness to prepare the Church for great revival.

교회를 준비시킴: 하나님께서는 어둠을 뒤엎으셔서 교회를 위대한 부흥을 위해 준비시키실 것이다.

- E. **The falling away:** Many will leave the faith in the end times (2 Thes. 2:3; 1 Tim. 4:1-2).

배교: 마지막 때에 많은 이들이 믿음에서 떠나게 될 것이다 (살후 2:3; 딤후 4:1-2)

- F. **Compassion for pain:** the deep pain of people related to not experiencing romantic love

고통에 대한 연민: 사람들이 로맨틱한 사랑을 경험하지 못하는 것과 연관된 깊은 고통

- G. **Contend for democracy:** We recognize God's gift in granting us a democratic nation.

민주주의를 위해 싸워나감: 하나님께서는 우리에게 민주주의 국가를 선물로 주셨다는 것을 인식해야 한다.

H. **Respond in love:** Respond to Jesus as faithful witnesses, to people in kindness, to society in service.

사랑으로 반응함: 예수님께 충성된 증인으로 서며, 사람들에게 친절함으로 대하며, 사회를 섬겨나감으로 반응해야 한다.

### III. THE END-TIME DRAMA

마지막 때의 드라마

A. There will be a falling away in the end times (Mt. 24:9-13; 2 Thes. 2:3; 1 Tim. 4:1-3; 2 Tim. 3:1-7).

마지막 때에는 큰 배교가 있게 될 것이다 (마 24:9-13; 살후 2:3; 딤후 4:1-3; 딤후 3:1-7)

<sup>3</sup>*Let no one deceive you by any means; for that Day [Jesus' coming] will not come unless the falling away comes first, and the man of sin [Antichrist] is revealed. (2 Thes. 2:3)*

<sup>3</sup> 누가 어떻게 하여도 너희가 미혹되지 말라 먼저 배교하는 일이 있고 저 불법의 사람 [적그리스도] 곧 멸망의 아들이 나타나기 전에는 그 날 [예수님의 재림]이 이르지 아니하리니 (살후 2:3)

<sup>1</sup>*Now the Spirit expressly says that in latter times some will depart from the faith, giving heed to deceiving spirits and doctrines of demons...<sup>3</sup>forbidding to marry. (1 Tim. 4:1-3)*

<sup>1</sup> 그러나 성령이 밝히 말씀하시기를 후일에 어떤 사람들이 믿음에서 떠나 미혹하는 영과 귀신의 가르침을 따르리라 하셨으니 ... <sup>3</sup> 혼인을 금하고 ... (딤후 4:1-3)

B. The Lord has planned tribulation as the context in which many will be purified in love (Dan. 11:33; 12:10). The Lord's plan for His Church will greatly succeed—multitudes will love and honor Him.

주님은 환란을 통해 많은 이들이 사랑 안에서 정결케 되는 것을 계획하셨다 (단 11:33; 12:10). 자신의 교회를 향한 주님의 계획은 위대한 성공을 거둘 것이며, 많은 사람들이 그분을 사랑하고 존경하게 될 것이다.

<sup>33</sup>*And those of the people who understand shall instruct many. (Dan. 11:33)*

<sup>33</sup> 백성 중에 지혜로운 자들이 많은 사람을 가르칠 것이나 ... (단 11:33)

<sup>1</sup>*There shall be a time of trouble, such as never was...your people shall be delivered...<sup>3</sup>Those who are wise shall shine...those who turn many to righteousness like the stars...<sup>10</sup>Many shall be purified, made white, and refined...the wise shall understand. (Dan. 12:1-10)*

<sup>1</sup> ... 또 환난이 있으리니 이는 개국 이래로 그 때까지 없던 환난일 것이며 그 때에 네 백성 중 책에 기록된 모든 자가 구원을 받을 것이라 ... <sup>3</sup> 지혜 있는 자는 궁창의 빛과 같이 빛날 것이요 많은 사람을 옳은 데로 돌아오게 한 자는 별과 같이 영원토록 빛나리라 ... <sup>10</sup> 많은 사람이 연단을 받아 스스로 정결하게 하며 희게 할 것이나 악한 사람은 악을 행하리니 악한 자는 아무것도 깨닫지 못하되 오직 지혜 있는 자는 깨달으리라 (단 12:1-10)

<sup>9</sup>*“...a great multitude which no one could number, of all nations, tribes, peoples, and tongues, standing before the throne...<sup>14</sup>These...come out of the great tribulation.” (Rev. 7:9-14)*

<sup>9</sup> 이 일 후에 내가 보니 각 나라와 족속과 백성과 방언에서 아무도 능히 셀 수 없는 큰 무리가 나와 ...<sup>14</sup> ... 이는 큰 환난에서 나오는 자들인데 ... (계 7:9-14)

#### IV. HOW TO RESPOND

어떻게 반응해야 하는가?

- A. We are to respond by loving Jesus, as faithful witnesses of the truth, loving people with pastoral sensitivity, and loving our nation by our full engagement in the work of God's kingdom.

우리는 예수님을 사랑함으로, 진리를 충성되게 증거함으로, 사람들을 목회적 민감함으로 가지고 사랑함으로, 하나님 나라의 일을 전적으로 해나가는 것으로 우리 나라를 사랑함으로 반응할 수 있다.

- B. God's people are to be faithful witnesses: we are to be bold, clear, and kind in speaking and acting with a spirit of love, confident in Jesus' leadership, which alone brings love, liberty, and dignity.

하나님의 백성은 충성된 증인이 되어야 한다. 우리는 말하고 행동할 때 사랑의 마음을 가지되 담대하며, 명확하며, 친절해야 하며 예수님의 리더십에 대한 확신을 가져야 한다. 이것만이 우리가 사랑과 자유, 존엄성을 가질 수 있도록 해준다.

- C. We must boldly teach what Scripture says about sexuality, including the gift of sexuality and what the Word says about adultery, fornication, divorce, and homosexuality. Scripture prohibits same-sex intercourse (Rom 1:26-27; 1 Cor. 6:9; 1 Tim 1:10; cf. Lev. 18:22; 20:13). It is a double standard to speak of homosexual immorality while not being zealous for heterosexual purity and honoring marriage. Jesus offers tender mercy to all who have yielded to homosexual or heterosexual immorality; He offers forgiveness, freedom and grace to repent and to walk in His ways

우리는 성경이 성(sexuality)에 대해 말하는 것을 담대하게 가르쳐야 하며, 하나님께서 우리에게 성을 선물로 주셨으며 성경이 간음과 음행, 이혼, 동성애에 대해 말하고 있는 것을 담대히 가르쳐야 한다. 성경은 동성간의 성교를 금하고 있다 (롬 1:26-27; 고전 6:9; 딤후 1:10; cf. 레 18:22; 20:13). 이성간의 순결에 대한 열심이나, 결혼을 귀하게 여기지 않으면서 동성간의 음행에 대해서만 말하는 것은 이중 잣대이다. 예수님께서서는 동성애나 이성간의 음행에 빠진 모두에게 부드러운 긍휼로 대하신다. 그분은 용서하시며, 자유와 은혜를 주셔서 회개하여 그분의 길로 행하도록 하신다.

*<sup>9</sup>Do you not know that the unrighteous will not inherit the kingdom of God? **Do not be deceived.** Neither fornicators, nor idolaters, nor adulterers, nor homosexuals, nor sodomites, <sup>10</sup>nor thieves, nor covetous, nor drunkards, nor revilers, nor extortioners will inherit the kingdom of God. <sup>11</sup>**Such were some of you. But you were washed...you were justified.** (1 Cor. 6:9-11)*

<sup>9</sup> 불의한 자가 하나님의 나라를 유업으로 받지 못할 줄을 알지 못하느냐 미혹을 받지 말라 음행하는 자나 우상 숭배하는 자나 간음하는 자나 탐색하는 자나 남색하는 자나 <sup>10</sup> 도적이거나 탐욕을 부리는 자나 술취하는 자나 모욕하는 자나 속여 빼앗는 자들은 하나님의 나라를 유업으로 받지 못하리라 <sup>11</sup> 너희 중에 이와 같은 자들이 있더니 주 예수 그리스도의 이름과 우리 하나님의 성령 안에서 씻음과 거룩함과 의롭다 하심을 받았느니라 (고전 6:9-11)

<sup>26</sup>For this reason God gave them up to vile passions. For even their women exchanged the natural use for what is against nature. <sup>27</sup>Likewise also the men, leaving the natural use of the woman, burned in their lust for one another, men with men committing what is shameful...

<sup>28</sup>God gave them over to a debased mind, to do things which are not fitting. (Rom. 1:26-28)

<sup>26</sup> 이 때문에 하나님께서 그들을 부끄러운 욕심에 내버려 두셨으니 곧 그들의 여자들도 순리대로 쓸 것을 바꾸어 역리로 쓰며 <sup>27</sup> 그와 같이 남자들도 순리대로 여자 쓰기를 버리고 서로 향하여 음욕이 불 일듯 하매 남자가 남자와 더불어 부끄러운 일을 행하여 ... <sup>28</sup> ... 하나님께서 그들을 그 상실한 마음대로 (한글 KJV: 버림받은 마음에) 내버려 두사 합당하지 못한 일을 하게 하셨으니 (로 1:26-28)

- D. We can be faithful to the truth and show great kindness to people in immorality, both heterosexual and homosexual, and to Christians who understand the Word, as well as those who do not.

우리는 진리에 대해 충성되면서도, 이성이나 동성간의 음행에 빠진 이들 모두에게 큰 자비함으로 대할 수 있으며, 말씀을 이해하는 기독교인이건, 그렇지 않은 사람들이건 모두에게 그렇게 대해야 한다.